**A**



**CDIP/24/9**

**الأصل: بالإنكليزية**

**التاريخ: 30 سبتمبر 2019**

# اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية

الدورة الرابعة والعشرون

**جنيف، من 18 إلى 22 نوفمبر 2019**

اقتراح معدَّل لمشروع مقدم من دولة بوليفيا المتعددة القوميات بشأن تسجيل العلامات الجماعية للشركات المحلية بصفته قضية محورية في التنمية الاقتصادية

*من إعداد الأمانة*

1. ناقشت اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية (لجنة التنمية)، إبّان دورتها الثالثة والعشرين، الوثيقة CDIP/23/15 "مقترح مشروع مقدم من دولة بوليفيا المتعددة القوميات بشأن تسجيل العلامات الجماعية للشركات المحلية بصفته قضية محورية في التنمية الاقتصادية". "ونظرت اللجنة بإيجابية في مقترح المشروع وطلبت من دولة بوليفيا المتعددة القوميات العمل مع الأمانة على مواصلة تطوير المشروع للنظر فيه في الدورة القادمة".
2. فيحتوي مرفق هذه الوثيقة على الاقتراح المعدَّل لمشروع دولة بوليفيا المتعددة القوميات الذي أُعدّ بدعم من أمانة الويبو.

إن لجنة التنمية مدعوة إلى النظر في مرفق هذه الوثيقة.

[يلي ذلك المرفق]

**توصيات أجندة التنمية 1 و4 و10**

**وثيقة المشروع**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. الملخص | |
| رمز المشروع | *DA\_1\_4\_10\_01* |
| العنوان | تسجيل العلامات الجماعية للشركات المحلية بصفته قضية محورية في التنمية الاقتصادية |
| توصيات أجندة التنمية | *التوصية 1:* يجب أن تتميز أنشطة الويبو في مجال المساعدة التقنية بعدة ميزات ومنها أنها موجهة نحو التنمية وقائمة على الطلب وشفافة وهي تأخذ بعين الاعتبار الأولويات والاحتياجات الخاصة بالبلدان النامية والبلدان الأقل نموا على وجه الخصوص فضلا عن مختلف مستويات التنمية المدركة في الدول الأعضاء، وينبغي إدراج الأنشطة في أطر زمنية لاستكمال البرامج. وفي هذا الصدد، ينبغي أن يكون تصميم برامج المساعدة التقنية وآليات تسليمها وعمليات تقييمها خاصة بكل بلد.  *التوصية 4:* التأكيد بشكل خاص على احتياجات الشركات الصغيرة والمتوسطة والمؤسسات التي تعمل في مجال البحث العلمي والصناعات الثقافية، ومساعدة الدول الأعضاء، بطلب منها، على وضع الاستراتيجيات الوطنية المناسبة في مجال الملكية الفكرية.  *التوصية 10:* مساعدة الدول الأعضاء على تطوير كفاءاتها المؤسسية الوطنية في مجال الملكية الفكرية وتحسينها من خلال المضي في تطوير البنى التحتية وغيرها من المرافق بهدف جعل مؤسسات الملكية الفكرية أكثر فعالية والنهوض بتوازن عادل بين حماية الملكية الفكرية والمصلحة العامة. وينبغي أن تنسحب هذه المساعدة التقنية أيضا على المنظمات الإقليمية ودون الإقليمية المعنية بالملكية الفكرية. |
| وصف موجز للمشروع | يهدف المشروع إلى تحويل المكتب الوطني المختص (الدائرة الوطنية للملكية الفكرية (SENAPI) في حالة دولة بوليفيا المتعددة القوميات، أو المكتب المعني في كل بلد مستفيد) إلى كيان يربط بين تسجيل العلامات الجماعية والتنمية المحلية ويدعم الشركات الصغيرة والمتوسطة عن طريق تشجيع الممارسات التي تولّد صورة إيجابية لسلعها، وتسوقها على المستوى الوطني، وتربطها بالممارسات التقليدية والقيمة المضافة المتأتية من إيلاء الأولوية للاستدامة.  ويهدف الاقتراح إلى إنشاء "حاضنة للعلامات الجماعية" بمشاركة الدائرة الوطنية (SENAPI) والهيئات الخاصة والعامة المعنية (بحسب الحال في كل بلد مستفيد) تكون مسؤولة عن تقييم الجدوى من الناحية التقنية والمالية والسوقية للسلع والخدمات التي تختارها الهيئات، وتقديم خدمات المشورة تقنية بشأن حماية العلامات التجارية، والمساعدة في تسجيل العلامات الجماعية.  ومن ثم، سيُسهم المشروع في النمو الاقتصادي والتنمية في كل مناطق دولة بوليفيا المتعددة القوميات (وثلاثة بلدان نامية أخرى) من خلال الاستفادة أقصى استفادة من الروابط القائمة بين رأس المال الاجتماعي وشركات الإنتاج والملكية الفكرية.  وستكون المساعدة التقنية مطلوبة في ثلاث مراحل. ففي المرحلة الأولى، يُحدَّد أصحاب الأعمال والأطراف المعنية الذين يمكن أن يستفيدوا من تسجيل علامة جماعية. وفي المرحلة الثانية، تُنشأ العلامة الجماعية وتُسجَّل. وفي المرحلة الثالثة، تقدَّم المساعدة عن طريق أنشطة التوعية وتكوين الكفاءات من أجل المساهمة في ضمان استدامة المشروع.  النتيجة المنشودة من المشروع  هيكلة نظام للدعم والتعزيز لتيسير تسجيل العلامات الجماعية للشركات المحلية بصفته محوراً من محاور التنمية الاقتصادية القائمة على الإنتاج. |
| برنامج التنفيذ | 8 |
| الروابط مع البرامج الأخرى أو مشاريع أجندة التنمية الأخرى | البرامج: 2 و6 و9 و30  المشاريع: DA\_4\_10\_01 "الملكية الفكرية وتوسيم المنتجات لتطوير الأعمال في البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً"؛ و DA\_4\_10\_02"المشروع الرائد بشأن الملكية الفكرية وإدارة التصاميم لتطوير الأعمال في البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً"؛ وDA\_1\_10\_12\_01 "الملكية الفكرية وسياحة المأكولات في بيرو وبلدان نامية أخرى: تسخير الملكية الفكرية لأغراض تنمية سياحة المأكولات"؛ وDA\_1\_10\_12\_40\_01 "الملكية الفكرية والسياحة والثقافة: دعم الأهداف الإنمائية والنهوض بالتراث الثقافي في مصر وغيرها من البلدان النامية" |
| الصلة بالنتائج المرتقبة في البرنامج والميزانية | *النتيجة المرتقبة ه1.3:* استراتيجيات وخطط وطنية في مجالي الابتكار والملكية الفكرية تتماشى مع الأهداف الإنمائية الوطنية.  *النتيجة المرتقبة ه2.3:* كفاءات معزَّزة للموارد البشرية القادرة على تلبية تشكيلة واسعة من المتطلبات لتسخير الملكية الفكرية بفعالية لأغراض التنمية في البلدان النامية والبلدان الأقل نموا والبلدان ذات الاقتصادات المتحولة.  *النتيجة المرتقبة ه6.3:* قدرات معزّزة للشركات الصغيرة والمتوسطة والجامعات ومؤسسات البحث من أجل النجاح في تسخير الملكية الفكرية لأغراض دعم الابتكار. |
| مدة المشروع | 24 شهراً |
| ميزانية المشروع | الميزانية الإجمالية: 450,000 فرنك سويسري منها 325,000 فرنك سويسري لموارد خلاف الموظفين و125,000 لموارد الموظفين |
| 1. وصف المشروع | |
| * 1. مقدمة للموضوع | |
| في العديد من بلدان المنطقة، تستفيد الشركات الصغيرة والمتوسطة من مزايا نسبية اكتسبتها من تشكيل مجموعات، كانت تعرف تقليدياً بالاتحادات أو الجمعيات، وتعزز نفاذها إلى السوق من خلال التخصص في توريد السلع والخدمات حسب القطاع الجغرافي أو حسب الفرع الصناعي.  وتعمل معظم الشركات الاجتماعية المجتمعية التي حددتها الدائرة الوطنية (SENAPI) بصورة جماعية، لكنها غير مدركة للميزات التي يتيحها استخدام علامة جماعية، ومن ثم، توجد حاجة إلى الترويج بشكل واسع لنطاق الشركات الصغيرة والمتوسطة وفوائدها ومساهمتها، التي يمكن أن تشكل ميزة نسبية، ونظراً لأنها شركات صغيرة نسبياً، فإنها تكتسب دينامية جماعية أكبر. وتعمل الشركات الصغيرة دون جهاز بيروقراطي كبير ولديها مرونة أكبر في التكيف مع ظروف السوق. ومن المزايا الأخرى العمل الجماعي الذي يفضي إلى وفورات في الحجم وإلى اعتراف أكبر "بالسلع التي تحمل علامة تجارية" على نحو ما يحدث في الشركات الكبيرة. | |

|  |
| --- |
| * 1. الأهداف |
| الهدف العام:  هيكلة نظام للدعم والتعزيز لتيسير تسجيل العلامات الجماعية للشركات المحلية بصفته محوراً من محاور التنمية الاقتصادية.  الأهداف الخاصة:   1. وضع استراتيجية للتوعية والإعلام والترويج فيما يخص مزايا تسجيل العلامات الجماعية وفرص التسجيل وفوائده كملكية فكرية للشركات المجتمعية الصغيرة. 2. المساهمة في تعزيز البنية المؤسسية لدعم تحديد العلامات الجماعية وتطويرها وتسجيلها. 3. النهوض بآليات لحماية وصون ودعم الشركات الصغيرة باستخدام العلامات الجماعية. |
| * 1. الاستراتيجية |
| ألف. النطاق  سيُنفّذ المشروع في دولة بوليفيا المتعددة القوميات وثلاثة بلدان مستفيدة أخرى، مع مراعاة دعم الويبو وخطوط التعاون المشترك.  باء. معايير اختيار البلدان المستفيدة  سيعتمد الاختيار الفعلي للبلدان الرائدة الثلاثة الأخرى على جملة من المعايير منها ما يلي:   1. تعيين منسق وطني بصفة ممثل مؤسسي للبلد. 2. وجود مؤسسات وإطار تشريعي لحماية العلامات الجماعية؛ 3. حبذا وجود جمعية أو منظمة أو مجموعة من المنتجين يمكن أن تستفيد من استخدام العلامة الجماعية؛ 4. وجود حاجة فعلية إلى دعم الشركات المحلية في تطوير العلامات الجماعية؛ 5. إعراب الهيئات المعنية بالملكية الفكرية في الدولة العضو عن اهتمامها؛ 6. التزام البلد بتخصيص الموارد اللازمة لتنفيذ المشروع بفعالية وضمان استدامته.   وستقدم الدول الأعضاء المهتمة بالمشاركة في المشروع اقتراحاً يتضمن وصفاً موجزاً للعناصر المشار إليها أعلاه.  جيم. استراتيجية التنفيذ  سيُنفَّذ المشروع على ثلاث مراحل يلي بيانها:   1. تحديد المنتجات المحتمل أن تستفيد من العلامة الجماعية واختيار المنتج النهائي    1. دراسة نطاق عن مناطق الإنتاج والشركات المحلية التي يمكن أن تستفيد من استخدام العلامات الجماعية.    2. فعالية إعلامية لفائدة السلطات المحلية وأصحاب الأعمال المحليين عن المزايا المحتملة لاستخدام العلامات الجماعية.    3. اختيار منتج واحد في كل بلد مستفيد توضع له علامة جماعية وتسجَّل، وإنشاء جمعية لحمايتها أو تحديد الجمعية القائمة بحسب الحال.    4. حلقة عمل مع أعضاء الجمعية عن بناء الهوية الجماعية ووضع علامات للأغراض التجارية. 2. وضع العلامة الجماعية وتسجيلها وإطلاقها    1. صياغة اللوائح المنظمة لاستخدام العلامة الجماعية واعتمادها.    2. تصميم شعار العلامة الجماعية والاتفاق عليه.    3. تسجيل العلامة الجماعية.    4. تنظيم فعاليات لإطلاق العلامة الجماعية. 3. أنشطة تكوين الكفاءات والتوعية    1. إعداد دليل عملي عن وضع العلامات الجماعية وتسجيلها من أجل الاسترشاد به في المشروعات المماثلة وتكييفه بحسب خصائص كل بلد مستفيد.    2. تنظيم تدريب لموظفي الملكية الفكرية على وضع العلامات الجماعية وتسجيلها.    3. إعداد مواد توعية (منشور ترويجي وفيديو قصير).   دال. المخاطر المحتملة وتدابير التخفيف من آثارها  الخطر 1: تصدّي بعض جمعيات المنتجين للتغيير عند الشروع في تسجيل العلامة الجماعية.  التدبير 1: تنظيم حملات إعلام وتوعية واسعة النطاق والتأثير عن المزايا النسبية لاستخدام العلامات الجماعية.  الخطر 2: احتمال ظهور خلافات داخل الجمعيات المجتمعية فيعرقل ذلك إطلاق عملية احتضان العلامة الجماعية.  التدبير 2: العمل على توعية السلطات المحلية والمنتجين المحليين بآثار الضعف التنظيمي في صياغة الشركاء لأفكار مثمرة.  الخطر 3: القدرات المؤسسية المحدودة لدى المجموعات المستفيدة في وضع العلامة الجماعية وتسجيلها والاستفادة منها.  التدبير 3: إجراء تقييم مؤسسي لمجموعات المستفيدين المحتملة قبل اختيارها. |
| 1. الاستعراض والتقييم |
| * 1. الجدول الزمني لاستعراض المشروع |
| سيقدَّم تقرير مرحلي سنوي كي تنظر فيه لجنة التنمية.  وسيُجرى تقييم ذاتي نهائي فور استكمال المشروع يقدَّم إلى لجنة التنمية.  وسيعد خبير استشاري خارجي تقريراً عن التقييم النهائي المستقل فور استكمال المشروع ويقدمه إلى لجنة التنمية. |

|  |  |
| --- | --- |
| * 1. التقييم الذاتي للمشروع | |
| *نواتج المشروع* | *مؤشرات الإنجاز الناجح (مؤشرات النواتج)* |
| اختيار ثلاثة بلدان مستفيدة  (إضافة إلى دولة بوليفيا المتعددة القوميات) | اختيار ثلاثة بلدان (بناء على معايير الاختيار المتفق عليها)؛  تعيين جهات تنسيق لتنفيذ المشروع على المستوى القطري |
| الموافقة على خطط المشروع على الصعيد القطري | صياغة أربع خطط لتنفيذ المشروع واعتمادها  (خطة لكل بلد مستفيد) |
| أربع دراسات نطاق عن المنتجات أو الخدمات المحتملة التي يمكن أن تستفيد من استخدام العلامات الجماعية (دراسة لكل بلد مستفيد) | تصديق جهات التنسيق المحلية في البلدان المستفيدة وأمانة الويبو على دراسة النطاق النهائية |
| فعاليات إعلامية لفائدة السلطات المحلية وأصحاب الأعمال المحليين عن المزايا المحتملة لاستخدام العلامات الجماعية | إفادة نسبة مئوية كبيرة من المشاركين في الفعاليات بتحسن فهمهم للمزايا المحتملة لاستخدام العلامات الجماعية |
| اختيار منتج واحد في كل بلد مستفيد توضع له علامة جماعية وتسجَّل، وإنشاء جمعية لحمايتها أو تحديد الجمعية القائمة بحسب الحال | اختيار منتج واحد وإنشاء أو تحديد جمعية واحدة في كل بلد مستفيد |
| صياغة اللوائح المنظمة لاستخدام العلامة الجماعية واعتمادها (في كل بلد مستفيد) | صياغة لوائح منظمة للاستخدام واعتمادها في كل بلد مستفيد |
| تصميم شعار العلامة الجماعية (في كل بلد مستفيد) | تصميم الشعار والاتفاق عليه في كل بلد مستفيد |
| تسجيل العلامة الجماعية (في كل بلد مستفيد) | تسجيل علامة جماعية واحدة في كل بلد مستفيد |
| فعالية لإطلاق العلامة الجماعية | التنظيم الناجح لفعالية الإطلاق (فعالية لكل علامة جماعية / بلد مستفيد) |
| إعداد دليل عملي عن وضع العلامات الجماعية وتسجيلها من أجل الاسترشاد به في المشروعات المماثلة | إعداد دليل عملي وتكييفه بحسب خصائص كل بلد مستفيد |
| تنظيم تدريب لموظفي الملكية الفكرية على وضع العلامات الجماعية وتسجيلها (في كل بلد مستفيد) | إفادة نسبة مئوية كبيرة من المشاركين بأن التدريب قد حسَّن معارفهم ومهاراتهم فيما يتعلق بوضع العلامات الجماعية وتسجيلها |
| إعداد مواد توعية (في كل بلد مستفيد) | إعداد منشور ترويجي وفيديو قصير (لكل بلد مستفيد) |
| *أهداف المشروع* | *مؤشرات النجاح في تحقيق أهداف المشروع (مؤشرات النواتج)* |
| وضع استراتيجية للتوعية والإعلام والترويج فيما يخص مزايا تسجيل العلامات الجماعية وفرص التسجيل وفوائده كملكية فكرية للشركات المجتمعية الصغيرة | إفادة نسبة مئوية كبيرة من الشركات المجتمعية الصغيرة بأنها على دراية بمزايا تسجيل العلامات الجماعية وفرص التسجيل وفوائده (استبيان) |
| المساهمة في تعزيز البنية المؤسسية لدعم تحديد العلامات الجماعية وتطويرها وتسجيلها | وضع علامة جماعية وتسجيلها في كل بلد مستفيد |
| النهوض بآليات لحماية وصون ودعم الشركات الصغيرة باستخدام العلامات الجماعية | تسجيل علامات جماعية إضافية في غضون خمس سنوات من إنجاز المشروع في كل بلد مستفيد (تقييم الأثر) |

1. الجدول الزمني للتنفيذ[[1]](#footnote-1)

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| النشاط | الفصول | | | | | | | |
|  | ف1 | ف2 | ف3 | ف4 | ف1 | ف2 | ف3 | ف4 |
| النشاطان السابقان للتنفيذ:  - اختيار البلدان المستفيدة  - تعيين جهات التنسيق المحلية |  |  |  |  |  |  |  |  |
| الموافقة على خطط المشاريع القطرية | X |  |  |  |  |  |  |  |
| إعداد دراسة نطاق في كل بلد مستفيد | X | X |  |  |  |  |  |  |
| فعاليات إعلامية لفائدة السلطات المحلية وأصحاب الأعمال المحليين عن المزايا المحتملة لاستخدام العلامات الجماعية |  | X | X |  |  |  |  |  |
| اختيار منتج واحد في كل بلد مستفيد توضع له علامة جماعية وتسجَّل، وإنشاء جمعية لحمايتها أو تحديد الجمعية القائمة بحسب الحال في كل بلد مستفيد |  | X | X |  |  |  |  |  |
| حلقة عمل مع أعضاء الجمعية في كل بلد مستفيد |  |  | X | X |  |  |  |  |
| صياغة اللوائح المنظمة لاستخدام العلامة الجماعية واعتمادها في كل بلد مستفيد |  |  | X | X |  |  |  |  |
| تصميم شعار العلامة الجماعية في كل بلد مستفيد |  |  | X | X |  |  |  |  |
| تسجيل العلامة الجماعية في كل بلد مستفيد |  |  |  |  | X |  |  |  |
| تنظيم فعالية لإطلاق العلامة الجماعية في كل بلد مستفيد |  |  |  |  |  | X |  |  |
| إعداد دليل عملي عن وضع العلامات الجماعية وتسجيلها من أجل الاسترشاد به في المشروعات المماثلة وتكييفه بحسب خصائص كل بلد مستفيد |  |  |  |  | X | X |  |  |
| تنظيم تدريب لموظفي الملكية الفكرية في كل بلد مستفيد |  |  |  |  |  | X | X |  |
| إنتاج مواد توعية (منشور وفيديو قصير في كل بلد مستفيد) |  |  |  |  | X | X | X |  |
| التقييم |  |  |  |  |  |  |  | X |

1. مجموع الموارد بحسب النواتج

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **نواتج المشروع** | **2020** | | **2021** | | **المجموع** |
|  | **الموظفون** | **خلاف الموظفين** | **الموظفون** | **خلاف الموظفين** |  |
| 4 دراسات نطاق |  | 28,000 |  |  | 28,000 |
| 4 فعاليات إعلامية |  | 30,000 |  |  | 30,000 |
| اختيار المنتج وتحديد أو إنشاء الجمعية (4) |  | 20,000 |  |  | 20,000 |
| 4 حلقات عمل مع أعضاء الجمعية |  | 30,000 |  |  | 30,000 |
| صياغة اللوائح واعتمادها (4) |  | 28,000 |  |  | 28,000 |
| تصميم الشعار (4) |  | 9,000 |  |  | 9,000 |
| تسجيل العلامة الجماعية (4) |  |  |  | 10,000 | 10,000 |
| 4 فعاليات إطلاق |  |  |  | 50,000 | 50,000 |
| إعداد الدليل العملي وتكييفه |  |  |  | 18,000 | 18,000 |
| 4 أنشطة تدريب |  |  |  | 66,000 | 66,000 |
| 4 مجموعات من مواد التوعية (منشور وفيديو قصير) |  |  |  | 26,000 | 26,000 |
| التقييم |  |  |  | 10,000 | 10,000 |
| **المجموع، الموظفون[[2]](#footnote-2)** | **62,500** |  | **62,500** |  | **125,000** |
| **المجموع، خلاف الموظفين** |  | **145,000** |  | **180,000** | **325,000** |
| **المجموع** | **62,500** | **145,000** | **62,500** | **180,000** | **450,000** |

موارد خلاف الموظفين بحسب فئة التكلفة

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | *(بالفرنك السويسري)* | | | | | | | |
| **النشاط** | **السفر والتدريب والمنح** | | | **الخدمات التعاقدية** | | | | **المجموع** |
| **بعثات الموظفين** | **أسفار الغير** | **التدريب ومنح السفر له** | **المؤتمرات** | **النشر** | **الخدمات التعاقدية الفردية** | **الخدمات التعاقدية الأخرى** |  |
| 4 دراسات نطاق |  |  |  |  |  | 28,000 |  | 28,000 |
| 4 فعاليات إعلامية | 20,000 |  | 10,000 |  |  |  |  | 30,000 |
| اختيار المنتج وتحديد أو إنشاء الجمعية (4) |  |  |  |  |  | 20,000 |  | 20,000 |
| 4 حلقات عمل مع أعضاء الجمعية | 20,000 |  | 10,000 |  |  |  |  | 30,000 |
| صياغة اللوائح واعتمادها (4) |  |  |  |  |  | 28,000 |  | 28,000 |
| تصميم الشعار (4) |  |  |  |  |  | 4,000 | 5,000 | 9,000 |
| تسجيل العلامة الجماعية (4) |  |  |  |  |  | 10,000 |  | 10,000 |
| 4 فعاليات إطلاق | 20,000 | 20,000 | 10,000 |  |  |  |  | 50,000 |
| إعداد الدليل العملي وتكييفه |  |  |  |  | 8,000 | 10,000 |  | 18,000 |
| 4 أنشطة تدريب | 20,000 | 20,000 | 10,000 |  |  | 16,000 |  | 66,000 |
| 4 مجموعات من مواد التوعية (منشور وفيديو قصير) |  |  |  |  | 10,000 | 4,000 | 12,000 | 26,000 |
| التقييم |  |  |  |  |  | 10,000 |  | 10,000 |
| **المجموع** | **80,000** | **40,000** | **40,000** |  | **18,000** | **130,000** | **17,000** | **325,000** |

[نهاية المرفق والوثيقة]

1. سيبدأ التنفيذ فور اختيار كل البلدان المستفيدة من المشروع وتعيين جهات التنسيق في كل منها. [↑](#footnote-ref-1)
2. 50% موظفون فنيون من الرتبة ف-2. [↑](#footnote-ref-2)